

Warszawa, 1991.08.19

godz. 22,50

(rozmowa telefoniczna z George Bushem)

LW Oczywiście, zdajemy sobie sprawę, że zagrożenia fizycznego na dzisiaj jeszcze nie ma ze strony radzieckiej natomiast nasze reformy szczególnie ekonomiczne będą miały większe kłopoty Oczywiście, Węgry, Czechosłowacja i Polska chcielibyśmy jak najszybciej stowarzyszyć się z Europejską Wspólnotą. To jest to co gwarantuje trwałość zmian. Tam mamy trochę problemów a to jest niezbędnie potrzebne i to jest gwarancja nieodwracalności. Przygotowujemy się do wszelkiego typu obrony. Będziemy się bronić i tu się nie poddamy. W Związku Radzieckim reformy też zwyciężą. My się boimy ze strony radzieckim anarchii Mówiłem o tym, kiedy rozmawiałem z Panem, że wiele milionów kobiet i dzieci będzie uciekało i to przez Polskę. Z tym spodziewamy się największych kłopotów. Oczywiście mamy nadprodukcję rolniczą ale nie mamy pieniędzy, nie mamy gdzie tego sprzedać. Tu oczekujemy wspólnego działania z Europą. Dzisiaj pomoc naszym krajom, pomoc Czechosłowacji, Węgrom, Polsce jest to pomoc reformom radzieckim. Mamy nadzieję, że pakt NATO będzie się umacniał i będzie stanowił równowagę. A obecność amerykańska w pakcie, decydująca będzie też uspokajająco działała na te stosunki. Chciałbym ujawnić tą rozmowę, bo to jest nam potrzebne Panie Prezydencie, naprawdę serdecznie dziękuję i proszę nam pomóc w stowarzyszeniu europejskim.

Panie Prezydencie, serdecznie dziękuję w imieniu narodu polskiego Dziękuję.

\* \* \*

LW Wszystko spisane? Pełną przyjaźń, przyjacielu. Pomoże.

\* \* \*

(tłumaczenie : rozmowa telefoniczna z George Bushem)

GB Dzień dobry przyjacielu

Dzień dobry, chciałbym porozmawiać z Panem Prezydentem o wydarzeniach, które miały miejsce w Związku Radzieckim. Jesteśmy bardzo zaniepokojeni procesem reform we środkowowschodniej Europie.

Chciałbym poroszyć kilka zasadniczych punktów i prosić Pana Prezydenta o ustosunkowanie się do tego.

LW Tak bardzo proszę

GB Jesteście cały czas w naszych myślach. Nasi eksperci stwierdzili że nie ma bezpośredniego zagrożenia dla Polski w obecnej sytuacji Związku Radzieckiego. Słyszeliśmy oświadczenie samozwańczego Prezydenta Związku Radzieckiego, że wychodzi on naprzeciw procesom reform - nie wierzymy temu bardzo. Cały czas obserwujemy bacznie sytuację w Związku Radzieckim i będziemy Was informować. Jednakże w chwili obecnej nie posiadamy większej ilości informacji niż Wy. Jeśli jest coś, w czym mógłbym pomóc narodowi polskiemu proszę mi powiedzieć. Chciałbym również, żeby Polacy zachowali spokój, ponieważ jest to najważniejszą w tej chwili sprawą. Chciałbym również wyrazić zainteresowanie procesem reform w Polsce. Jeśli są sprawy w których mógłbym pomóc przezwyciężyć kłopoty to bardzo proszę powiedzieć. Proszę powiedzieć, mój przyjacielu, jak widzi Pan obecne problemy zachodzące w Związku Radzieckim?

LW Rozmowa telefoniczna z Panem Prezydentem jest dla nas bardzo ważna. Oczywiście, zdajemy sobie sprawę, że w tej chwili nie ma fizycznego zagrożenia dla Polski ale mogą zaistnieć problemy w procesie wdrażania reform ekonomicznych. Chcielibyśmy - nie tylko dla nas ale i dla innych krajów Europy Wschodniej pełnego stowarzyszenia z resztą Europy. Jest to dla nas w tej chwili rzecz najważniejsza. Jest to gwarancja procesów przemian w naszych krajach. Oczywiście, widzimy również pewne problemy ale zamierzamy bronić swoich racji i swoich reform.

- LW Jesteśmy również przekonani, że reformy zwyciężą w Związku Radzieckim. To czego się boimy to anarchia. Ostatnio jak rozmawiałem z Panem, Panie Prezydencie mówiłem o zagrożeniu ze wzmożoną emigracją do Polski kobiet i dzieci. Również są pewne problemy ze sprzedażą naszych towarów rolniczych, ponieważ nie ma rynków na których moglibyśmy je sprzedać. Mamy nadzieję, że Europa będzie współpracowała z nami w tym zakresie. Oczywiście dzisiaj pomoc naszym krajom a więc Polsce, Czechosłowacji, Węgrom może pomóc reformom w Związku Radzieckim. Mamy również nadzieję, że NATO umocni się a amerykańska obecność w NATO będzie działał jako czynnik stabilizujący. Oczywiście, chciałbym podać naszą rozmowę telefoniczną do publicznej wiadomości. Jest to dla Polski bardzo istotne.
- GB Pozostanemy w kontakcie. Jeśli tylko dowiemy się czegokolwiek albo dobrych albo złych wiadomości będziemy Państwa informować.
- LW Dziękuję bardzo. Proszę pomóc nam, Panie Prezydencie, w procesie zjednoczenia z Europą.
- GB Tak, sądzę, że jesteście na dobrej drodze. Mam nadzieję, że jutro w czasie spotkania na szczycie ministrów EWG otrzymacie państwo pełną przychylność. Oczywiście, naszą odpowiedzią jest to, że pomożemy Polsce.
- LW Dziękuję bardzo w imieniu narodu polskiego
- GB Dziękuję bardzo, przyjacielu. Do widzenia i powodzenia.

(koniec)